

「99式」日本語のローマ字表記方式(要約)

- 日本ローマ字会が提案するあたらしいローマ字つづり。
- 文字の上に[^]や^ˊの記号をつけないので、インターネットや携帯メールで便利！

[詳細版はこちら](#)

第1.1版 (2001年5月20日)

第1.1版 (2001年5月20日)

第1.2版 (2003年8月15日)

表3の「wu」についていた⁴を削除。

I. カナ漢字からローマ字への変換

1. どう発音するかではなく、カナでどうかかかれているかにしたがって、下記の変換表によってローマ字に変換します。(カタカナとひらがなの区別はしません。)
2. 漢字、および長音記号(ー)は、フリガナにしたがって、ローマ字にかきうつします。

表1 アイウエオ～ワヰヱヲ、ン、ッ、ー

| | | | | |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|
| ア a | イ i | ウ u | エ e | オ o |
| カ ka | キ ki | ク ku | ケ ke | コ ko |
| ガ ga | ギ gi | グ gu | ゲ ge | ゴ go |
| サ sa | シ si | ス su | セ se | ソ so |
| ザ za | ジ zi | ズ zu | ゼ ze | ゾ zo |
| タ ta | チ ti | ツ tu | テ te | ト to |
| ダ da | ヂ zi [di ³] | ヅ zu [du ³] | デ de | ド do |
| ナ na | ニ ni | ヌ nu | ネ ne | ノ no |
| ハ ha ¹ | ヒ hi | フ hu | ヘ he ² | ホ ho |
| バ ba | ビ bi | ブ bu | ベ be | ボ bo |
| パ pa | ピ pi | プ pu | ペ pe | ポ po |
| マ ma | ミ mi | ム mu | メ me | モ mo |
| ヤ ya | イイ yi | ユ yu | イエ ye | ヨ yo |
| ラ ra | リ ri | ル ru | レ re | ロ ro |
| ワ wa ⁴ | ヰ wi ⁴ | | ヱ we ⁴ | ヲ o [wo ⁵] |
| ン n (ただし、母音字 ⁶ や、y、wのまえでは n') | | | | |
| ッ 直後の子音字 ⁷ でかきあらわす。 例: キップ kippu | | | | |
| ー (長音記号) 直前の母音字 ⁶ でかきあらわす。 例: ボール booru | | | | |

表2 キヤキイクュキエキョ～リヤリイリュリエリョ

| | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| キヤ kya | キイ kyi | キュ kyu | キエ kye | キョ kyo |
| ギヤ gya | ギイ gyi | ギュ gyu | ギエ gye | ギョ gyo |
| シヤ sya | シイ syi | シュ syu | シエ sye | ショ syo |
| ジャ zya | ジイ zyi | ジュ zyu | ジエ zye | ジョ zyo |
| チャ tya | チイ tyi | チュ tyu | チエ tye | チョ tyo |
| ヂヤ zya [dya ³] | ヂイ zyi [dyi ³] | ヂュ zyu [dyu ³] | ヂエ zye [dye ³] | ヂョ zyo [dyo ³] |
| テヤ tja | テイ tji | テュ tju | テエ tje | テョ tjo |
| デヤ dja | デイ dji | デュ dju | デエ dje | デョ djo |
| ニヤ nya | ニイ nyi | ニュ nyu | ニエ nye | ニョ nyo |
| ヒヤ hya | ヒイ hyi | ヒュ hyu | ヒエ hye | ヒョ hyo |

| | | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| ビヤ bya | ビィ byi | ビュ byu | ビェ bye | ビョ byo |
| ピヤ pya | ピィ pyi | ピュ pyu | ピェ pye | ピョ pyo |
| フヤ fya | (表3) | フュ fyu | (表3) | フョ fyo |
| ヴヤ vya | (表3) | ヴュ vyu | (表3) | ヴョ vyo |
| ミヤ mya | ミィ myi | ミュ myu | ミェ mye | ミョ myo |
| リヤ rya | リィ ryi | リュ ryu | リエ rye | リョ ryo |

表3 ウァウィウウエウオ～リアリイリウリエリオ(ヴをふくむ)

| | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| ウァ wa ⁴ | ウィ wi ⁴ | ウウ wu | ウエ we ⁴ | ウオ wo ⁵ |
| ヴァ va | ヴィ vi | ヴ vu | ヴェ ve | ヴォ vo |
| クァ kwa | クィ kwi | クウ kwu | クエ kwe | クオ kwo |
| グァ gwa | グィ gwi | グウ gwu | グエ gwe | グオ gwo |
| スァ swa | スィ swi | スウ swu | スエ swe | スオ swo |
| ズァ zwa | ズィ zwi | ズウ zwu | ズエ zwe | ズオ zwo |
| ツァ tsa | ツィ tsi | ツウ tsu | ツエ tse | ツオ tso |
| ヅァ zwa [dza ³] | ヅィ zwi [dzi ³] | ヅウ zwu [dzu ³] | ヅェ zwe [dze ³] | ヅオ zwo [dzo ³] |
| トァ twa | トィ twi | トウ twu | トエ twe | トオ two |
| ドァ dwa | ドィ dwi | ドウ dwu | ドエ dwe | ドオ dwo |
| ヌァ nwa | ヌィ nwi | ヌウ nwu | ヌエ nwe | ヌオ nwo |
| ファ fa | フィ fi | フウ fu | フェ fe | フォ fo |
| ブァ bwa | ブィ bwi | ブウ bwu | ブエ bwe | ブオ bwo |
| プァ pwa | プィ pwi | プウ pwu | プエ pwe | プオ pwo |
| ホァ hwa | ホィ hwi | ホウ hwu | ホエ hwe | ホオ hwo |
| ムァ mwa | ムィ mwi | ムウ mwu | ムエ mwe | ムオ mwo |
| ルァ rwa | ルィ rwi | ルウ rwu | ルエ rwe | ルオ rwo |

注:

1. 助詞の、/ワ/と発音する<ハ>は、<wa>とかくことを基本としますが、カナ文字のとおり<ha>とかいてもよいことにします。
2. 助詞の、/エ/と発音する<ヘ>は、<e>とかくことを基本としますが、カナ文字のとおり<he>とかいてもよいことにします。
3. <ジ>と<ヂ>、および<ズ>と<ヅ>は、ふつうは区別せずにすべて<z->でかきますが、<ジ>を<ヂ>と、および<ズ>を<ヅ>と、それぞれ厳密に区別する必要があるときには、<d->をつかって [] でかこんだつづりのようにかきます。
4. つぎのカナは、ふつうは区別せずに<w->でかきます。
 - <ワ>と<ウァ>
 - <ヰ>と<ウィ>
 - <ヱ>と<ウエ>
5. <ヲ>と<ウオ>は、ふつうはそれぞれ<o>と<wo>とかきますが、<ヲ>を<オ>と厳密に区別する場合には、<ヲ>を<wo>とかきます。
6. 「母音字」とは、<a>、<i>、<u>、<e>、<o>をさします。
7. 「子音字」とは、母音字でも<y>でも<w>でも<j>でもないローマ字をさします。

ローマ字つづりの例:

| | |
|------------------|---------------|
| 例: おとうさん otousan | おかあさん okaasan |
| おねえさん oneesan | おにいさん oniisan |
| おおきい ookii | ちいさい tiisai |
| バレエ baree | ボウル bouru |

| | |
|-----------------|-----------------|
| 空港(くうこう) kuukou | |
| 大阪(おおさか) Oosaka | 京都(きょうと) Kyouto |
| 経済(けいざい) keizai | 生命(せいめい) seimei |

プレーメン (ぶれえめん) Bureemen
 コンピューター (こんぴゅうたあ) konpyuutaa
 (以下ふりがな省略)

| | |
|---------------------|-------------------|
| バレエ baree | ボール booru |
| ビール biiru | ソース soosu |
| モーターボート mootaabooto | バレーボール bareebooru |

| | |
|---------------------|---------------------|
| レイアウト reiauto | ミイラ miira |
| ジェット zyetto | チエス tyesu |
| コンツェルン kontserun | ボランテア borantjia |
| ファイル fairu | フィルター firutaa |
| フェスティバル fesutjibaru | フオーク fooku |
| ドン・ホァン Don Hwan | ホイール hwiiru |
| デュエット djuetto | プロデューサー purodjuusaa |
| イエルサレム yerusaremu | ウイスキー wisukii |
| ウイスキー uisukii | ウキスキー uwisukii |
| スウェーデン suweedden | ウオーキング wookingu |
| クアルテット kwarutetto | クインテット kwintetto |
| クエスチオン kwestyon | クオーク kwooku |
| グアテマラ gwatemara | ツィーター tsiitaa |
| ヒンドゥー hindwuu | テューバ tjuuba |
| フュージョン fyuuzyon | レヴュー revyuu |

II. わかちがき

1. 単語は、自立語、付属語にかかわらず、下記の例外をのぞいてほかの語とははなして、ひとつづりにかきます。

○ 例外a.

形容動詞は原則として語幹と活用語尾「だ」を分割し、語幹、語尾ともにいつも独立させます。(形容動詞完全分割)

kirei da, kirei darou, kirei datta, kirei de, kirei ni, kirei na, kirei nara

○ 例外b.

助動詞のうち、「そうだ/そうです」(伝聞)、「そうだ/そうです」(様態)、「ようだ/ようです/みたいだ/みたいです」(比況/推量)は、語幹と活用語尾「だ」を分割し、語尾はいつも独立させます。

kaku sou da, kakisou da (例外cを参照), kaku you da, kaku mitai desu

○ 例外c.

助動詞のうち、「せる/させる」、「れる/られる」、「たい」、「ない/ぬ/ん」、「た/だ」(完了)、「う/よう」(推量/未来)、および「そうだ/そうです」(様態)の語幹は、まえにたつ活用語につなぎます。

kakaseru, kotaesaseru, kakareru, kotaerareru, kakitai, kakanai, kakanu, kaita, yonda, kakou, kotaeyou, kakisou da

○ 例外d.

助詞のうち、接続助詞の「ば」、「て/で」、「たり/だり」は、まえにたつ活用語につなぎます。

akeba, kaite, yonde, kaitari, yondari

○ 例外e.

サ変動詞「する」と名詞・副詞などの単語との複合語は、ひとつづりにせず、それぞれをいつも独立させます。

koi suru, renraku suru, son suru, gakkari suru

2. 名詞は、一般に小文字はじめとする。(普通名詞を大文字はじめにはしない。)

最終更新日: 2003年8月15日